

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung

**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz

**Band:** 75 (1997)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Reisetips

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Englischkurs nach Malta



Der Hafen von Valletta auf Malta.

Foto: Konrad Baeschlin

Die beliebte Mittelmeerinsel Malta bietet nebst günstigen Wochenaufenthalten auch die Möglichkeit, Sprachkurse zu besuchen. So hält beispielsweise der Reiseveranstalter Frosch-Touristik in seinem neuen Winterprogramm einen zweiwöchigen English-Basiskurs ab 275 Franken bereit. Solche in Zusammenarbeit mit dem Institute of English Language Studies durchgeführten Schulungen können auch als Intensivkurse wochenweise in Gruppen à 30 Lektionen oder im Einzelunterricht à 20 Lektionen gebucht werden. Dazu offeriert der Reise-Veranstalter Arrangements ab Zürich mit Air Malta, beispielsweise mit einem Aufenthalt im modernen Mittelklasshotel Topaz Oriana in Burghiba ab 572 Franken pro Person.

Kataloge, Infos und Buchungen im nächstgelegenen Reisebüro oder direkt bei Frosch-Touristik, 8600 Dübendorf, Tel. 01/802 22 50.

### Ausflüge mit Service bis vor die Haustüre

Wer möchte nicht gerne am Schluss einer Gruppenreise oder eines Ausflugs bis vor die Haustüre gebracht werden? Ein Wunsch, dem sich die langjährige Imholz Spezialreisen-Expertin und Ex-Kongressreisen-Managerin beim Verkehrsverein Zürich, Elvira Kugler-Berner, angenommen hat. Sie bietet eine ganze Reihe von interessanten Halb-

und Ganztagesausflügen in der Schweiz an nach dem Motto: «Erfreuen Sie sich am Ausflug, geniessen Sie erst recht die Heimkehr.» Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden also alle bis vor ihr Haus oder ihre Wohnung gebracht. Zu den Angeboten im Oktober und November gehören beispielsweise Ausflüge nach Flims, zum Herrenhaus Grafenort OW und nach Engelberg, zur Dorfmühle in Neerach ZH oder nach Basel zum Tinguely-Museum und zu Starkoch Hans Stucki.

Zu den weiteren Höhepunkten der nächsten Zeit zählen sicher die Ausfahrten am 28. Oktober und 11. November auf die Buchenegg ZH und anschliessend via Hirzel nach Schönenberg zur vorweihnachtlichen Besichtigung einer Tirggelbäckerei. Die noch dieses Jahr stattfindenden Ausflüge kosten je nach Ziel und Angebot zwischen 59 und 185 Franken und werden alle von Elvira Kugler-Berner persönlich begleitet. Die Preise beinhalten Transport, Eintritte, Spezialführungen, Mittagessen und Trinkgelder.

*Auskünfte, detaillierte Programme und Buchungen bei: EKB Reisen, Elvira Kugler-Berner, Eichstrasse 89, 8713 Uerikon, Tel. 01/926 64 43.*

### Seniorenferien auf einem Emmentaler Bauernhof

Wer Zeit und Lust hat, einmal nicht in einem Gasthaus oder Hotel ein paar erholende Ferientage zu verbringen, sondern stattdessen auf einem schönen und romantischen Bauernhof diese Zeit zu verbringen, dem bietet dies das Emmental auch in den Herbst- und Wintermonaten. Die ausgewählten und geprüften Adressen offerieren Einzel- oder Doppelzimmer, und der Guest kann zwischen Halbpension und Vollpension wählen. Sieben Tage in Halbpension kosten für Leute ab 60 Jahren 450 Franken pro Person. Der Zuschlag für Zimmer mit Bad/Dusche/WC beträgt 20 Franken pro Woche und Person.

*Ausführliche Informationen und Unterlagen mit Beschreibung der ganzjährig angebotenen Unterkünfte sind erhältlich bei: Pro Emmental, Schlossstrasse 3, 3550 Langnau i.E., Tel. 034/402 42 52.*

### Tessin-Wanderung auf den Spuren von Hermann Hesse

In Montagnola bei Lugano ist vor zwei Monaten in der bekannten Ferienregion «Collina d'Oro» bei grossem Publikumsinteresse das Museum «Hermann Hesse» eröffnet worden. Es befindet sich im historischen Gebäude «Torre Camozzi». Vom Dorf Montagnola bis Gentilino führt ein leicht begehbarer Wanderweg an alten Tessiner Steinhäusern vorbei durch herrliche

Kastanienwälder. Der Parcours erzählt in mehrsprachigen Tafeln über die 40 Jahre, die der Nobelpreisträger Hesse in dieser Region zugebracht hat. Mehr über das Museum und diese, speziell im Herbst wunderbare literarische Wanderrung bei:

Museo Hesse, 6926 Montagnola,  
Tel. 091/993 37 70.

### Nach Sorrento an die Sonne

Wer gerne Busreisen unternimmt, könnte in diesem Monat und im November noch an drei Daten (18.–24.10., 25.–31.10. oder 1.–7.11.) eine lohnende Ferienwoche einplanen. Der Busreisen-Veranstalter Fröhlich Reisen fährt ab Zürich – mit Zustiegsmöglichkeiten in andern Orten der Schweiz – nach Sorrento an den Golf von Neapel. Da es sich um eine sogenannte Jubiläumsreise zum 70jährigen Bestehen dieses Carunternehmens handelt, wird ein entsprechend attraktiver Pauschalpreis geboten, für den jeder Teilnehmer zusätzlich noch einen Gutschein für eine Gratis-Tagesfahrt per Bus zu einem bevorstehenden Christkindlesmarkt erhält.

Bei 670 Franken pro Person (Basis Doppelzimmer, Halbpension) beinhaltet das siebentägige Arrangement vier Übernachtungen im 4-Sterne-Hotel Delfino in Sorrento, das eine wunderbare Aussicht auf Meer und Golf verspricht. Inbegriffen sind zudem Ausflü-

ge an die Amalfiküste, nach Pompeji und Neapel sowie eine Schiffsfahrt zu einem Tagesaufenthalt auf die Insel Capri. Auf den zweitägigen Hin- und Rückfahrten stehen gute 3-Sterne-Hotels mit Abend- und Morgenessen bereit. Auf der Hinfahrt via Florenz nächtigt man in Chianciano Terme, bevor am nächsten Tag, nach einem Mittags halt in Rom, das Ziel in Sorrento erreicht wird. Auf der Heimfahrt vorbei an Rom und einem Aufenthalt in der etruskischen Stadt Tarquinia, wird im Raum Livorno übernachtet. Am letzten Tag steht schliesslich ein Besuch Pisas auf dem Programm, bevor es dann via Mailand zurück in die Schweiz geht. Die Sorrento-Fahrt findet übrigens in einem modernst ausgerüsteten Luxus bus mit Ledersitzen statt. Und Umweltbewussten sei gesagt, dass diese Busse heute so benzinsparend sind, dass sie pro Kopf weniger Energie verbrauchen als jedes andere grössere Verkehrsmittel – die Bahn inbegriffen.

*Informationen und Buchungen bei:  
Fröhlich Reisen, Ebristrasse 5, 8102  
Oberengstringen ZH, Tel. 01/751 77 77.*

### Zur Gesundheitswoche nach Rheinfelden

Unter dem Motto «vorbeugen ist besser als heilen» offeriert das Hotel Eden im zwölf Bahnminuten von Basel entfernten Rheinfelden ein neues, attraktives



### Ihr Wohnsitz im Alter

Zu vermieten in Gersau am Vierwaldstättersee neuere, unmöblierte, rollstuhlgängige

#### 1½- oder 2½-Zimmer-Seniorenwohnung

In kleiner, privater Residenz mit persönlicher Atmosphäre und Betreuung. Sehr schöne, ruhige, zentrale Lage mit See- und Bergsicht. Aufenthaltsraum, Lift, geheiztes Schwimmbad, Garten, Garage. Nähe Bus, Kurpark, See promenade, Dorfläden.

Verpflegung im hauseigenen, öffentl. Restaurant. Auf Wunsch: Wäschebesorgung, Wohnungsr einigung, Zimmerservice.

**Mietzinse:** ab Fr. 875.– od. Fr. 1035.–/mtl. plus NK

**Verwaltung:** Barbara Thaddey-Wiget  
Talstrasse 4, 6043 Adligenswil, Tel. 041/370 33 03

Gesundheitspaket. Bis zum 13. Dezember (die Aufenthaltsdaten sind frei wählbar) wird ab 780 Franken ein Hotelaufenthalt von sieben Tagen und sechs Nächten mit Halbpension angeboten. Inbegriffen sind sieben Eintritte ins Soleschwimmbad, vier Sole-Inhalationen, zwei Teilmassagen und zum Ausprobieren eine Sole-/Fangopackung, ein Solewickel und je eine Tai-Chi- und eine Wassergymnastik-Lektion.

*Genaue Details, Reservationen sowie Infos über weitere Spezialwochen-Angebote: Hotel Eden, 4310 Rheinfelden, Tel. 061/831 54 04.*

*Redaktion: Konrad Baeschlin*

## SCHÖNE FERIEN



### HOTEL DU LAC WEGGIS \*\*\*

#### Spätherbst in Weggis

Wir schenken Ihnen die 4. Nacht gültig vom 20. Oktober bis 7. November 1997

Übernachtung mit Frühstück, inkl. MWSt, Service und sämtliche Taxen

- Dorfseite Fr. 210.– für 4 Tage pro Person im DZ
- Seeseite Fr. 240.– für 4 Tage pro Person im DZ
- Einzelzimmer-Zuschlag Fr. 60.– für 4 Tage

**SEEHOF HOTEL DU LAC**, Vreni und Toni Zimmermann-Vogt  
Gotthardstrasse 4, 6353 Weggis, Telefon 041/390 11 51, Fax 041/390 11 19

Herrlich zum Wandern und Spazieren am See.

In 10 Minuten auf der Sonnenterrasse Rigi.

Die Stadt Luzern erkunden usw.

Alle Zimmer mit Bad oder Dusche, WC, Telefon-Direktwahl, Farb-TV mit Radio, Mini-Bar, Safe

#### Herbst- oder Hausmusiktage?

Geniessen Sie die sonnigen Herbsttage in Interlaken; wir bieten Ihnen Erholung am Körper, Geist und Seele! 7 Tage Halbpension im DZ ab Fr. 546, EZ ab Fr. 686.

Oder singen und musizieren Sie gerne gemeinsam? Dann kommen Sie zu den Artos-Hausmusiktagen! vom 18. bis 22. Nov. 97, im DZ ab Fr. 372, im EZ ab Fr. 380.

Für weitere Informationen: Hotel Artos, Alpenstrasse 45, Peter und Ruth Baur, 3800 Interlaken, Tel. 033 828 88 44



Hotel Artos Interlaken



#### 500 Hotels, Ferien- und Seminarhäuser

**Kostenlose** Vermittlung für Gruppenferien, Feste, Retraiten, Kurse, Veranstaltungen **ab 12 Personen**.

Mit oder ohne Verpflegung. Fast überall in der Schweiz. Ab Fr. 8.– pro Person/Nacht.

**KONTAKT CH-4419 LUPSINGEN**  
Telefon 061 915 95 95, Fax 061 911 88 88

